

# INSTRUCTIONS POUR UTILISATION DE ZOOM® POUR LES WEBINAIRES/RÉUNIONS ET L'OPTION INTERPRÉTATION (ACCÈS TRADUCTION)

## CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALES

- Il est recommandé de couper votre micro lorsque vous n'intervenez pas, voire même la caméra pour réduire le flux
- Il est recommandé de suivre les séances avec un micro-casque (pour éviter les effets Larsen et autres interférences)

## SE CONNECTER A ZOOM

Il y a plusieurs moyens d'accéder aux services de la plateforme Zoom® : le client de bureau, l'application mobile (téléphone) et le client web de Zoom (accès navigateur). **Ce dernier accès offre moins de fonctionnalités que les applications PC ou téléphone, et varie selon le navigateur : il est recommandé d'utiliser le client de bureau ou l'appli mobile.** N'utilisez le client web que si vous ne pouvez pas accéder aux autres options. [En savoir plus...](#)

- 📄 **Installer l'application Zoom ou la mettre à jour :**  
[https://zoom.us/download#client\\_4meeting](https://zoom.us/download#client_4meeting)

Il est recommandé de mettre à jour l'application de Zoom que vous auriez déjà installée auparavant, de manière à disposer de toutes les fonctionnalités disponibles.

[Plus d'infos...](#)

## INTERPRÉTATION : IDÉE GÉNÉRALE

Lors de séances Zoom® normales, **sans** interprétation, 1 seul canal est ouvert ouvert.

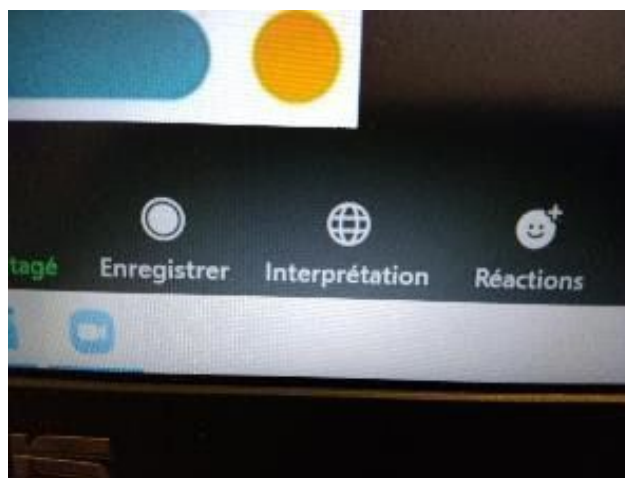
- 1- Audio Original

Lors de séances Zoom® **avec** interprétation, 2 canaux sont ouverts .

- 1- Canal interprète avec choix des langues :
  - a. Français
  - b. Basque (ou autre, Espagnol dans cet exemple)
- 2- Audio Original

## ACCÈS À L'INTERPRÉTATION

Lorsque le canal interprétation est activé (par l'administrateur) un bouton "interprétation" apparaît en bas de l'écran. Cliquez sur ce bouton.

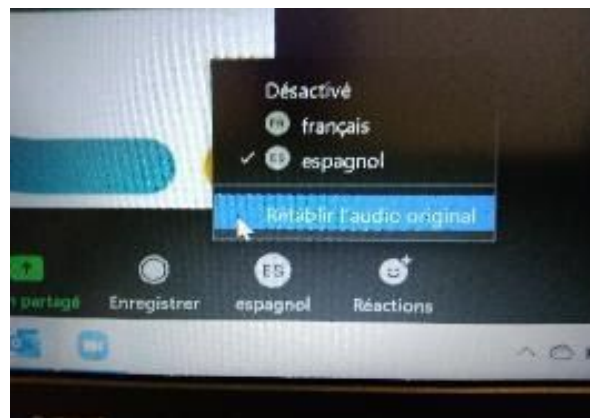


### **CHOIX DU CANAL**

Dans la fenêtre nous voyons les deux canaux:

- 1- Français et Espagnol (dans cet exemple)
- 2- Audio Original

Les personnes qui n'ont pas besoin de traduction peuvent choisir "Rétablir l'audio original", et ainsi entendre les intervenants en direct, mais elles n'entendront jamais l'interprète.



### **CHOIX DE LA LANGUE**

Les personnes qui ont besoin de la traduction doivent simplement choisir la langue dans laquelle ils veulent écouter, ou la langue qu'elles comprennent. La langue apparaîtra à la place du bouton "Interprétation".